

**Decisione
concernente i giochi automatici Mega Bols, American Superball,
Extra Bingo, Bingo/Keno, Magic Colors, Lost Treasures, Babylon Treas-
ures, Beach Party, Fruit Mania, Magic Target, Hot Party,
Black Jack (21), Vegas Poker, Sic Bo, American Roulette, Turbo Play,
Arcade, Vegas Reels II, Magic Fruits, Fenix Play, Magic Hot, Vegas
Hot, Black Horse, Joker Poker, Turbo Poker, American Poker V,
Three Cards e Magic Poker presenti sulla piattaforma
di gioco Till Casino**

*La Commissione federale delle case da gioco
ha deciso in data 2 ottobre 2013:*

1. I giochi automatici Mega Bols, American Superball, Extra Bingo, Bingo/Keno, Magic Colors, Lost Treasures, Babylon Treasures, Beach Party, Fruit Mania, Magic Target, Hot Party, Black Jack (21), Vegas Poker, Sic Bo, American Roulette, Turbo Play, Arcade, Vegas Reels II, Magic Fruits, Fenix Play, Magic Hot, Vegas Hot, Black Horse, Joker Poker, Turbo Poker, American Poker V, Three Cards e Magic Poker, così come i giochi dello stesso tipo, sono qualificati d'apparecchi automatici per i giochi d'azzardo ai sensi dell'articolo 3 capoverso 2 LCG, la cui gestione è proibita nelle case da gioco concessionarie.
2. Bejtulla Sopjani, Andreas Duft e Roger Derendinger sono condannati al pagamento della loro parte delle spese di procedura concernente la decisione incidentale, cioè 542 franchi ciascuno. Rispondono solidalmente delle spese di questa procedura che ammontano in totale a 1626 franchi.
3. Bejtulla Sopjani, Andreas Duft, Roger Derendinger, Andreas Stefan Ferrari, Christian Bopp, Schüpbach & Gös Automaten Sagl, Naser Ramadani, Kadir Direj Karadeniz, Ruth Forrer, Beylullah Durukan, Metin Durukan, Muhamet Miftari, David Lazzaro, Mahmut Cayir, Ernesto Lanzetta e Aziz Cengiz sono condannati al pagamento della loro parte delle spese di procedura concernente la decisione finale, cioè 1803 franchi ciascuno. Rispondono solidalmente delle spese di questa procedura che ammontano in totale a 28 848 franchi.
4. Al ricorso contro la presente decisione è tolto l'effetto sospensivo secondo l'articolo 55 PA.
5. Questa decisione è comunicata ai Cantoni e pubblicata nel Foglio federale.
6. Notifica:
 - Bejtulla Sopjani, Zürichstrasse 170, 8910 Affoltern a.A.
 - Andreas Duft, Bahnhofstrasse 21 d, 8864 Reichenburg
 - Roger Derendinger, Röntgenstrasse 6, 8005 Zürich 5
 - Andreas Stefan Ferrari, Sennhüttenstrasse 9B, 8805 Richterswil
 - Christian Bopp, Zederstrasse 11, 5430 Wettingen, per Adr. Rechtsanwalt René Müller, Stapferstrasse 2, Postfach, 5201 Brugg

- Schüpbach & Gös Automaten GmbH, Würenloserstrasse 2, 8956 Kil-
lwangen
- Naser Ramadani, Sagmattstrasse 14, 4710 Balsthal
- Kadir Direj Karadeniz, Wehntalerstrasse 36, 8057 Zürich
- Ruth Forrer, Bertastrasse 98, 8003 Zürich
- Beylullah Durukan, Dienerstrasse 40, 8004 Zürich
- Metin Durukan, Schulstrasse 78, 8952 Schlieren
- Muhamet Miftari, Neugasse 159, 8005 Zürich
- David Lazzaro, Usterstrasse 106A, 8620 Wetzikon
- Mahmut Cayir, Lindenstrasse 24, 8307 Effretikon
- Ernesto Lanzetta, Angensteinerstrasse 6, 4153 Reinach, per Adr. Re-
chtsanwalt Thierry P Julliard, Hutgasse 4, 4001 Basel
- Aziz Cengiz, Colmarerstrasse 74, 4055 Basel, per Adr. Rechtsanwalt
Thierry P Julliard, Hutgasse 4, 4001 Basel

La presente decisione può essere impugnata presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 9023 San Gallo, entro 30 giorni dalla notifica del testo integrale della decisione. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante; devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente (art. 52 cpv. 1 PA).

15 ottobre 2013

Commissione federale delle case da gioco